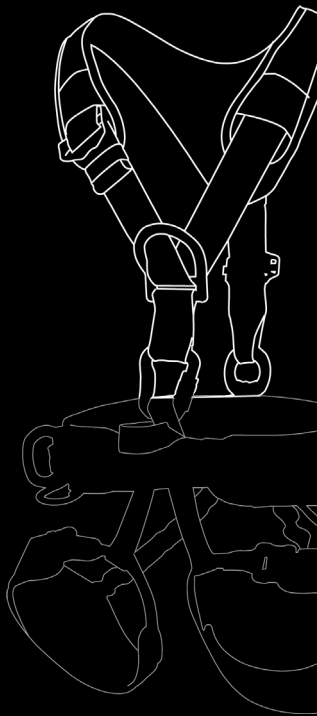
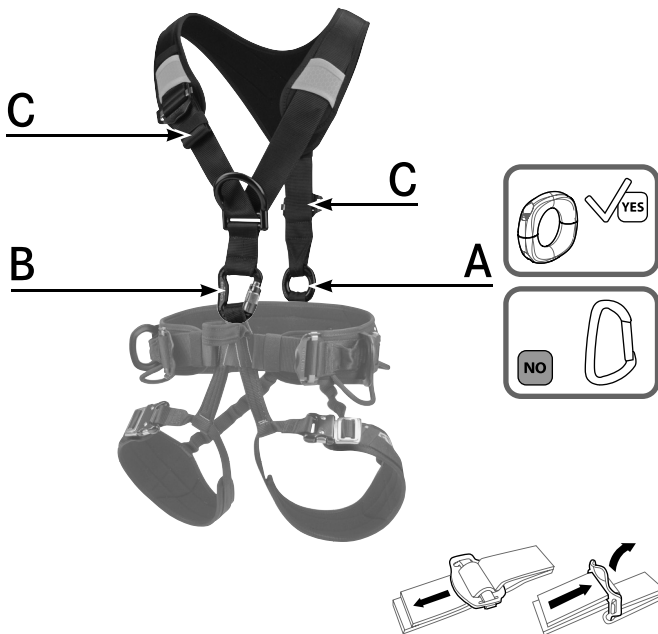


CORE TOP



e

Abb./fig./afb./imagen/ill./rys.



DE / EN / FR / NL / IT

DE

Diesen Gurt niemals alleine verwenden! Er wird zu einem Auffanggurt nach EN 361 durch Kombination mit einem der folgenden zugelassenen Edelrid-Gurten:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Rückenband des Core Top mit der rückseitigen Schlaufe des Hüftgurts mittels beiliegendem Conecto-Ring verbinden. Achtung: Gebrauchsanleitung des Conecto-Rings beachten!

B: Karabiner in die hintere Einhängeschlaufe des Hüftgurts einhängen und einschnappen lassen

C: Einstellung des Gurtes nach allgemeiner Gebrauchsanleitung

EN

Never use this harness individually! It is converted into a catch harness to EN 361 only by combination with one of the following approved Edelrid harnesses:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Connect the back ribbon of the Core Top to the rear sling of the hip harness by means of the enclosed Conecto ring. Attention: Observe the instructions for use coming with the Conecto ring!

B: Attach a karabiner to the rear attachment sling of the hip harness and let it snap locked.

C: Adjust the harness as outlined in the attached general instructions for use.

FR

Ne jamais utiliser ce harnais seul ! Ce harnais est un harnais antichute conformément à la norme EN 361 lorsqu'il est utilisé avec l'un des harnais Edelrid autorisés :

- Core
- Core CL
- Tree Core

A : relier la bande dorsale du Core Top avec la sangle arrière du harnais au moyen du Conecto Ring fourni. Attention : respecter le

mode d'emploi du Conecto Ring !

B : placer le mousqueton dans le dispositif de fixation arrière du harnais de façon à ce qu'il se referme

C : réglage du harnais selon le mode d'emploi général

NL

Gebruik deze gordel nooit alleen! De combinatie met een toegelaten EDELRID gordel maakt er een opvanggordel volgens EN 361 van.

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: rugband van de Core Top met de lus aan de achterzijde van de heupgordel met de meegeleverde Conecto-ring verbinden. Opgelet: gebruiksaanwijzing van de Conecto-ring aanhouden!

B: karabijnhaak in de achterste lus van de heupgordel hangen en laten inklikken

C: instelling van de gordel volgens de algemene gebruiksaanwijzing

IT

Non usare mai solamente questa imbracatura!! Diventa un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361 combinandola con una delle seguenti imbracature Edelrid omologate:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Collegare la bretella dorsale del Core Tope con la fettuccia posteriore dell'imbracatura bassa tramite l'anello Conecto accluso. Attenzione: Osservare le istruzioni per l'uso dell'anello Conecto!

B: Agganciare un moschettone nella fettuccia posteriore dell'imbracatura bassa e chiuderlo.

C: Regolazione dell'imbracatura da effettuare secondo le istruzioni generali per l'uso

ES / NO / PT / DK / PL

ES

Jamás usar este arnés de manera solitaria. Se convierte en un arnés anticaida según EN 361 combinándolo con los siguientes arneses homologados por Edlrid:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Unir el arnés para la espalda con el lazo posterior del arnés de cadera con el anillo Conecto adjunto. Atención: Leer primero el manual de uso del anillo Conecto.

B: Colocar el mosquetón en el lazo posterior del arnés de cadera y hacerlo encajar.

C: Ajuste del arnés según el manual de uso general.

NO

Bruk aldri denne selen alene! Produktet kan brukes som en fallsele iht. EN 361 når den brukes sammen med en av følgende godkjente seler fra Edlrid:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Koble ryggbåndet på Core Top til løkken på rygg siden av hoftebeltet ved hjelp av den medfølgende Conecto-ringen. Viktig: Ta hensyn til bruksanvisningen for Conecto-ringen!

B: Hekt karabineren i den bakre opphengssøylen på hoftebeltet og la den klikke i lås

C: Still inn beltet i henhold til den generelle bruksanvisningen

PT

Jamais utilize este cinto sozinho! Ele deve ser utilizado para cinto de cadeirinha conforme a norma EN 361 junto com um dos seguintes cintos autorizados da Edlrid:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Ligar o cinto das costas da Core Top com o laço que se encontra na parte traseira do cinto com ajuda do anel Conecto em anexo. Atenção: Siga as instruções do Manual de Uso do anel Conecto!

B: Clicar o mosquetão no laço que se encontra na parte de trás do cinto e deixar engatar

C: Ajuste do cinto conforme o Manual de Uso geral

DK

Anvend aldrig denne sele alene! Den bliver til en faldsikringssele i henhold til EN 361 ved anvendelse sammen med en af følgende godkendte Edlrid-seler:

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Forbind rygbåndet på Core Top med løkken bag på hofteselen ved hjælp af den medfølgende Conecto-ring. Vigtigt: Se brugsanvisningen til Conecto-ringen!

B: Hægt karabinhagen på hofteselens bageste løkke, og lås den fast

C: Indstilling af selen efter den generelle brugsanvisning

PL

W żadnym wypadku nie wolno stosować tego pasa samego! Pas przechwytyjący według normy EN 361 uzyskiwany jest przez połączenie szelek z jednym z następujących dopuszczonych do stosowania pasów firmy Edlrid.

- Core
- Core CL
- Tree Core

A: Połączyć taśmę tylną uprząży Core Top z tylną pętlą pasa biodrowego za pomocą dostarczonego pierścienia Conecto. Uwaga: Należy przestrzegać zaleceń z instrukcji użytkowania pierścienia Conecto!

B: Zawiesić karabinek na tylnej pętli pasa biodrowego i zatrzasknąć

C: Ustawienie pasa według ogólnej instrukcji użytkowania

EDELRID

88316 Isny im Allgäu

Germany

Tel. +49 (0) 7562 981-0

Fax +49 (0) 7562 981-100

mail@edelrid.de

www.edelrid.de

CE 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH, 80339 München, Germany

PSA-Richtlinie/PPE-Guideline/EPI-directive 89/686/(EWG/EEC/CEE)

